

gouvernement et dont les recettes et les déboursés ne figurent pas aux comptes de l'État.

La question suivante que je veux poser a trait à l'embauchage d'un contremaître d'entretien d'aéroport. Le ministre peut-il nous dire où se trouve l'aéroport?

**Le très hon. M. Howe:** Il s'agit de la personne que nous employions quand fonctionnait l'établissement de recherches d'Arnprior. Maintenant qu'on a transporté son activité à Uplands, la position n'est plus nécessaire; elle sera ou est déjà abolie. Je ne suis pas certain.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Le ministre pourrait-il nous dire quand le transfert a eu lieu?

**Le très hon. M. Howe:** Le transfert a commencé l'été dernier; mais il a fallu maintenir à Arnprior un homme chargé de liquider l'équipement qui s'y trouvait et de s'occuper des locaux. Cette position est maintenant abolie.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Le ministre peut-il nous dire depuis quand?

**Le très hon. M. Howe:** Non, je ne puis vous le dire. Est-ce que cela importe?

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Monsieur le président, je ne voudrais pas susciter de discussion...

**Le très hon. M. Howe:** Mais si, continuez à susciter des discussions.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** ...à moins que cela ne soit nécessaire.

**L'hon. M. Lesage:** C'est tout ce que vous savez faire.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Vous savez, monsieur le président...

**Une voix:** Une tempête dans un verre d'eau.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** ...j'avais une oreille bouchée et je suis allé me la faire nettoyer ce matin. Mais quand j'écoute les observations émanant de l'autre côté de la Chambre, de ces merveilleuses muettes là-bas qui parlent de leur siège et qui font des bruits qui, tout comme d'autres bruits de siège, gagneraient à ne pas être entendus, je me demande pourquoi je me suis fait nettoyer les oreilles. Ces paroles ne s'appliquent pas au ministre. Elles s'appliquent aux honorables députés qui font ces observations saugrenues sans aucun motif.

Je reviens maintenant à mon sujet. Il est raisonnable pour celui à qui on demande d'approuver une dépense de demander pourquoi et comment ces fonds seront utilisés. Nous avons devant nous une série de détails

[M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce).]

qui indiquent certaines choses. Le ministre nous a dit qu'il ne se propose pas d'employer ce contre-maître chargé de l'entretien de l'aéroport. Je n'ai pas l'intention de baisser pavillon tant que je ne saurai pas quand cet homme a cessé d'être employé par le ministère.

**Des voix:** Adopté.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Non, monsieur le président. J'ai d'autres questions à poser. Si le ministre veut bien réserver ces crédits et aller aux renseignements, cela m'agrée.

**Une voix:** Ajournez la Chambre.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Mais c'est une demande raisonnable.

**Des voix:** Adopté.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Non, j'ai la parole et je resterai debout à mon siège tant que le ministre ne me fournira pas une réponse raisonnable.

**Le très hon. M. Howe:** Monsieur le président, j'ai fourni une réponse. De fait, nous parlons de l'effectif du ministère qui a besoin de cet homme cette année mais n'en aura peut-être pas besoin l'an prochain. Il était encore employé récemment. J'ignore quand il est parti.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Le ministre voudrait-il obtenir ce renseignement?

**Le très hon. M. Howe:** Non, je ne l'obtiendrai pas.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Qu'a dit le ministre?

**Le très hon. M. Howe:** J'ai dit non.

**M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Je reviendrai sur ce point tantôt. Plus bas, je remarque que nous employons un manœuvre de canal. Le ministre nous dirait-il où se trouve le canal? Je fais mieux de rester debout tant que le ministre ne voudra pas la parole.

**Le très hon. M. Howe:** Je puis signaler à l'honorable député que nous assurons le fonctionnement de la centrale établie à l'embouchure de la rivière Rideau. Le manœuvre de canal est attaché à cette centrale. Nous l'appelons manœuvre de canal. Mon honorable ami va probablement me demander maintenant pourquoi nous l'appelons manœuvre de canal. Je l'ignore mais je ne crois pas d'autre part, qu'il importe à mon honorable ami de le savoir.